

# 香港劍道協會有限公司

## Hong Kong Kendo Association Limited

Room 1029, Olympic House, No. 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: 2504 8145 Fax: 2890 8052

Email : [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org)

### DAN EXAMINATION APPLICATION FORM (1 – 5 Dan) 段試申請表 (初段至五段)

21<sup>st</sup> March 2021 (Sunday) 9am 2021年3月21日 (星期日) 早上9時正

Dance Room, UG/F Che Kung Temple Sports Centre, No. 10, Sha Tin Tau Road, Sha Tin

香港新界沙田頭沙田頭路 10 號 車公廟體育館 (UG 層舞蹈室)

Registration Time: 8am –9am 登記時間：上午八時正至九時正

Late comers will be disqualified without refund 逾時登記將被取消資格，不獲退款

Name (English) 姓名 (英文)	Name (Chinese) 姓名 (中文)	ID/Passport No. 身份證明/護照號:
Date of Birth (dd/mm/yy) 出生日期	Age 年齡	Gender 性別 女 Female / 男 Male
Occupation 職業	Mobile 手提	Email 電郵
Address 地址		
Name of Dojo 所屬道場	Date Joined (dd/mm/yy) 加入日期 (日/月/年)	
Present Dan / Kyu 現時段數或級別	Dan Applying 申請考試段數	
Place / Country in which present Dan/Kyu was awarded 考取現時持有段或級試證書之國家		Issued date 簽發日期
使用二刀考試 (是/否) Use Nito-no-kamae for exam (Yes/No)		申請補考劍道型 (是/否) Apply for re-examination of Kata (Yes/No)

Please write **LEGIBLY** in BLOCK CAPITAL Letters (for Dan Certificate):

請以正楷**清晰**填寫 (頒發段位證書用)

NAME (CHINESE / KANJI)

姓名 (中文/漢字) \_\_\_\_\_

NAME (ENGLISH)

姓名 (英文) \_\_\_\_\_

ADDRESS FOR MAILING CERTIFICATE 郵寄證書地址

\_\_\_\_\_

Applicant's Signature 申請人簽名 \_\_\_\_\_

Date 日期 \_\_\_\_\_

Endorsed by Dojo Master 道場館主簽名 \_\_\_\_\_

Date 日期 \_\_\_\_\_

#### For office use only

僅供考核中心人員填寫

Received by & Date: 收款者姓名及日期	Amount received: 金額	Confirmed Signature: 確認收款者簽署:
Approved by 批核:		
Overseas Organization 海外劍道組織		President (會長) 香港劍道協會有限公司 Hong Kong Kendo Association Ltd.

## 考生須知

- 考試日期：2021年3月21日(星期日)
- 考生登記時間：當日上午八時正至九時正
- 考試地點：香港新界沙田頭沙田頭路10號 車公廟體育館 (UG層舞蹈室)
- 請填妥申請表格連同下列所需文件發送至香港劍道協會，包括：
  - (電郵：hkkendo@yahoo.com.hk 或 傳真：2890 8052)
  - 段試申請表格；
  - 現時持有級試 / 段試證書副本；
    - 本地初段考生必須遞交1級或2級證書副本，申請二段或以上的考生必須把現有段位證書副本連同申請表格遞交，否則閣下之申請將被視作無效；
    - 如需香港劍道協會翻查以往證書紀錄，本會將收取港幣200元行政費用；如需補發證書另加港幣200元，補印需時約兩個月。

▪ 報考截止日期：2021年3月12日(星期五)，下午5時或之前

### ➤ 段試及證書費用

應考段數	考試費用	證書費用	合共
1段	HK\$700	HK\$100	HK\$800
2段	HK\$900	HK\$100	HK\$1000
3段	HK\$1,200	HK\$100	HK\$1,300
4段	HK\$2,000	HK\$100	HK\$2,100
5段	HK\$3,000	HK\$100	HK\$3,100

- 本地考生請以現金、支票或銀行轉賬繳付考試及證書費用(支票抬頭：香港劍道協會有限公司/恆生銀行戶口號碼: 281-1-159652)；
- 如考生未能成功升段，本會將退回已收取的港幣 100 元證書費用；
- 考試費用於任何情況下將不被退還，亦不可轉讓予其他考生。

### ➤ 考試資格

1段	13歲或以上 (以遞交報名表日期當日計算) 已取得一級或二級證書 (海外取得一級或二級證書者除外)
2段	已取得1段資格1年或以上
3段	已取得2段資格2年或以上
4段	已取得3段資格3年或以上
5段	已取得4段資格4年或以上

### 劍道形 (Kendo Kata):

1段	一本目 至 三本目 (長刀)
2段	一本目 至 五本目 (長刀)
3段	一本目 至 七本目 (長刀)
4段或以上	一本目 至 七本目 (長刀) 一本目 至 三本目 (短刀)

- 未完成的申請表或於截止日期後遞交的申請表將不會受理，該表格將被退回；
- 所有考試僅限香港劍道協會會員、其所屬道場之會員以及海外考生報名；
- 香港劍道協會會長擁有對所有申請人及其表格的最終批核權利；
- 考生如未能於 2021 年 3 月 21 日上午 9 時前登記，將被取消考試資格，不獲退款；
- 請各考生於考試前瀏覽香港劍道協會網站上載的短片學習考試見禮之方法；
- 升段試考題已於 2020 年 11 月中於網上公佈
- 香港劍道協會將不為考試當日所發生的一切個人損傷，以及遺失個人物件負上任何責任；
- 個人資料(私隱)條例在這表格上的資料，將獲個人資料(私隱)條例保障及列為機密；閣下所提供的個人資料將用作考試登記及本會其他活動推廣。

### 海外考生付款方法：

#### 1. 銀行匯款

收款人：Hong Kong Kendo Association Limited

收款人戶口號碼：281-1-159652

收款銀行：Hang Seng Bank Limited

銀行代號：HASEHKHH

CHIPS 代號：010522

收款銀行地址：83 Des Voeux Road Central, Hong Kong

請把匯款單據電郵至香港劍道協會。(註：匯款人及收款人的匯款手續費由申請者支付。)

#### 2. 支付寶

如以支付寶繳付，須另加1.5%手續費，請於2020年12月1日(二)至2021年3月14日(日)期間，掃瞄以下二維碼，然後將支付寶付款證明電郵至香港劍道協會。



Hong Kong Kendo Association Ltd (CWB)

#### 3. 親友代付

如 貴館有親友在香港居住，也可由他們代付。

i. 存款 / 轉帳至「香港劍道協會有限公司」的恆生銀行戶口號碼: 281-1-159652，然後請把存款單據或收條電郵至香港劍道協會

#### ii. 支票

以劃線支票郵寄或親臨本會遞交。(支票抬頭「香港劍道協會有限公司」)

地址：香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓1029室

## Notes to Applicants

- Exam Date: 21<sup>st</sup> March 2021 (Sunday)
- Registration Time: 8am – 9am on exam day
- Exam Venue: Dance Room, UG/F Che Kung Temple Sports Centre, No. 10, Sha Tin Tau Road, Sha Tin
- Please fill in the application form and send to HKKA with all required documents listed below:  
(Email: hkkendo@yahoo.com.hk or Fax: 2890 8052)
  - ❑ Dan Exam Application Form;
  - ❑ Present Dan Certificate Copy;
    - Local 1 Dan applicants shall attach 1-Kyu or 2-Kyu certificate copy, 2 Dan or above shall attach present dan certificate copy, otherwise such application will not be accepted.
    - Administrative fee HKD200 will be charged by HKKA for checking certificate record; HKD200 will be charged for re-issuing certificate (Approximately 2 months required).
    - **Application Deadline: 12th March 2021 (Fri), 5:00pm**

- Examination and Certificate Fees:

Dan Applying	Examination Fee	Certificate Fee	Total
1 Dan	HK\$700	HK\$100	HK\$800
2 Dan	HK\$900	HK\$100	HK\$1000
3 Dan	HK\$1,200	HK\$100	HK\$1,300
4 Dan	HK\$2,000	HK\$100	HK\$2,100
5 Dan	HK\$3,000	HK\$100	HK\$3,100

- Certificate Fee of HK\$100 will be refunded to unsuccessful candidates;
- Examination Fee is non-refundable in any circumstances and non-transferable.

- Eligibility

1 Dan	Aged 13 years old or above (As of application submission date) Holders of 1-Kyu or 2-Kyu certificate (Holders of overseas certificates will be exempted)
2 Dan	Acquired 1 Dan at least 1 year
3 Dan	Acquired 2 Dan at least 2 years
4 Dan	Acquired 3 Dan at least 3 years
5 Dan	Acquired 4 Dan at least 4 years

### Kendo Kata

1 Dan	1-ponme to 3-bonme (Tachi-no-kata)
2 Dan	1-ponme to 5-honme (Tachi-no-kata)
3 Dan	1-ponme to 7-honme (Tachi-no-kata)
4 Dan or above	1-ponme to 7-honme (Tachi-no-kata) & 1-ponme to 3-bonme (Kodachi-no-kata)

- Late and incomplete application forms will not be processed and will be returned to the applicant;
- Application for the Dan examination is restricted to members of the Hong Kong Kendo Association Limited and affiliate dojo members and other overseas applicants;

- All applications received will be subject to the final approval of the President of HKKA;
- Applicants will be disqualified from Dan examination on the day if they fail to register before 9am on 21<sup>st</sup> March 2021 (Sun);
- **Please watch the video for learning the Reiho from HKKA official website before exam.**
- Written Test paper has been uploaded to HKKA website in the **mid-November 2020**.
- Hong Kong Kendo Association WILL NOT be held responsible for any injuries or loss of personal belongings of applicants on the examination day;
- The information in this form will be protected by the Personal Data (Privacy) Ordinance and classified as confidential; which will be used by HKKA for candidate registration and other HKKA activity promotion.

### **Payment Method for Overseas Applicants:**

#### 1. Bank Remittance

Beneficiary: Hong Kong Kendo Association Limited  
 Beneficiary Account no.: 281-1-159652  
 Beneficiary Bank: Hang Seng Bank Limited  
 SWIFT(BIC): HASEHKHH  
 CHIPS : 010522  
 Beneficiary Bank Address: 83 Des Voeux Road Central, Hong Kong  
 Please send the remittance slip or advice to HKKA by email.

Remarks: All charges and handling fees charged by the bank are borne by the applicants. HKKA will collect any outstanding charges if any, otherwise, the application will be regarded as incomplete.

#### 2. Alipay

1.5% shall be added on top of your examination and certificate fee as handling charge.

Please scan the following 2D barcode.



Hong Kong Kendo Association Ltd (CWB)

Payment shall be made from 1<sup>st</sup> December 2020 (Tue) to 14<sup>th</sup> March 2021 (Sun), and please email the proof to HKKA.

#### 3. Pay by relatives or friends

You could ask friends or relatives in Hong Kong to pay on your behalf.

i) Deposit / Transfer the fee to the Hong Kong Kendo Association Limited's Hang Seng Bank account (Account No. 281-1-159652)

ii) Pay by Cheque

A crossed cheque payable to "Hong Kong Kendo Association Limited" and send it by post or by hand to HKKA office.

Address: Room1029 Olympic House No.1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong